

2010年考研英语高分冲刺之英语翻译备考 考研频道 PDF转换
可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/646/2021_2022_2010_E5_B9_B4_E8_80_83_c73_646632.htm 编辑特别推荐：2010年考研早准备：初试成功三大必备攻略 2010年考研初试应考必读实用宝典 首先，翻译可以归结为阅读理解题。考研英语翻译中的题目多数是从阅读理解中摘取的，而这些句子的选择通常是文中从句之类的长难句，通常也是理解文章大意的关键句子。所以，如果考生在平时翻译的功夫了得，那么阅读理解中的长难句对于你当然是小菜一碟，这样一来对于理解整篇文章也是大有帮助。其次，翻译对我作文的帮助很大。翻译功夫做的好就意味着你很容易就掌握句子的结构，掌握一些翻译技巧对于写作也是有很大的帮助。所以，翻译的确是获取考研英语高分的“核心竞争力”。那么，同学们怎样来掌握这个“核心竞争力”呢？从近些年的真题中，我们发现命题者有一个非常清楚的或者非常明显的趋势和导向，就是对于比较复杂的句子结构和文章考察的比重加大。这个体现在各个部分的题型当中，尤其以英译汉部分最为明显。所以我们的建议就是，对于2010年参加考试的同学来说，在备考的时候应该把更多的精力真正的放在扎扎实实提高对于文章长难句和段落逻辑结构的把握上，再加上一定的应试技巧和策略，才能在考研英语中取得高分。在备考过程中同学们应该如何着手准备呢？万学海文总结以下几点供大家参考：第一，单词的掌握。关键词汇的意思若是没有译出来是一定不会得高分的，考研的词汇考的是词汇的深度而不是广度，也就是考查同学们能不能真正的掌握和运用这个词汇，真正在上下文中理

解这个词汇。所以建议同学们不是单纯的、简单的、机械的记住词的意思，而要真正的理解词汇在上下文中的具体用法。所以词汇的复习对于考研翻译，同时对阅读有着决定性的意义，大家准备的时候第一关首先要突破词汇关。第二，大家平时应该更多的从语法分析的角度入手。分清句子的主干和修饰成分以及它们成分之间的逻辑关系，更好的理解句子，这样对长难句的翻译是很有帮助的。第三，翻译的时候要遵从原文的意思，忠于原话。不能偏离了原文大意进行翻译，那就一分都得不到了。一般翻译的评分标准是采点得分，也就是所谓的文中需要重点翻译出来的地方如果你翻译出来了自然分就到手了，反之则一分也得不到。由于句子是存在于文章中的，有特定的语言环境。所以大家一定要先在通读原文的基础上了解文章的主题以及需要翻译的句子，在符合原文所陈述的内容的基础上加以翻译。第四，弄清句子的主干和修饰成分以及它们的逻辑关系。在分析句子的时候要明确代词所指代的具体的词或短语，同时还要注意是否存在省略等语法现象，明确句子的整体意思及其在上下文中的地位。第五，用自己的话将句子的大意表述出来。需要注意的是语句一定要通顺，遵从说话的逻辑及平时写中文作文的要求，尽量做到通俗能懂。最后，如果时间允许的话就再次地检查一遍，做一些修改，使句子的意思更加饱满。总之，翻译做得好对于阅读理解和作文，甚至取得高分是具有很大的帮助，所以，大家一定不可因为分值较小对其忽视。相关推荐：考研名师总结2010年考研英语高频单词集 2010年考研复习实用资料英语常用短语盘点汇总 考研英语真题中出现超过10次的词汇汇总 更好的互动交流，请进入百考试题论坛 轻

轻一点，好资料即刻收藏！ 100Test 下载频道开通，各类考试
题目直接下载。详细请访问 www.100test.com